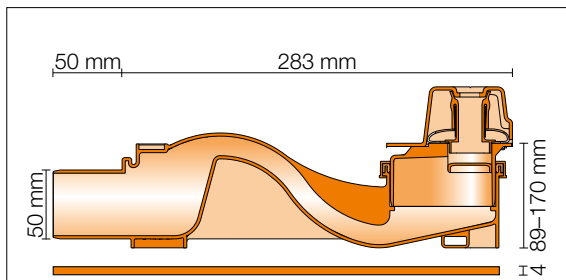
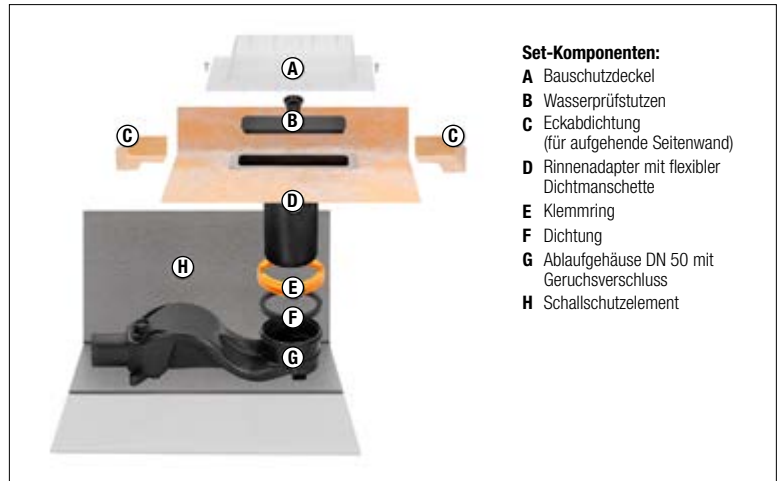


Montageanleitung Schlüter®-KERDI-LINE-VARIO-H 50



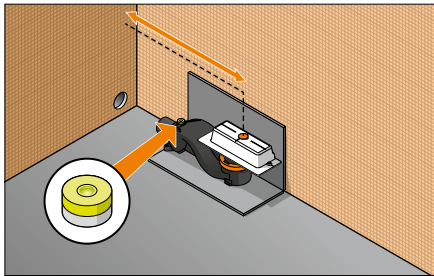
Wichtige Systemvoraussetzungen:

Verwendung der Verbundentkopplung Schlüter-DITRA (3,5 mm) oder Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (h = 5,5/7,5 mm) auf der Gefälleoberfläche, Fliesenformat $\geq 5 \times 5$ cm

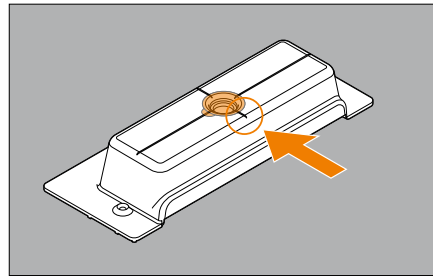


Set-Komponenten:

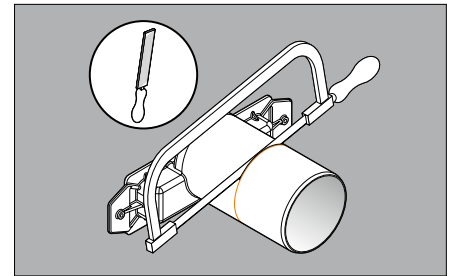
- A** Bauschutzdeckel
- B** Wasserprüfstutzen
- C** Eckabdichtung (für aufgehende Seitenwand)
- D** Rinnenadapter mit flexibler Dichtmanschette
- E** Klemmring
- F** Dichtung
- G** Ablaufgehäuse DN 50 mit Geruchsverschluss
- H** Schallschutzelement



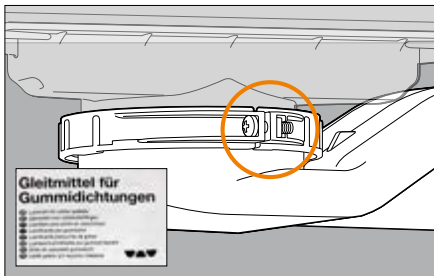
1 Das Ablaufgehäuse mittig auf der Tragkonstruktion bzw. auf das mitgelieferte 4 mm dicke Schallschutzelement (ggf. auf geeigneter Trittschalldämmung) positionieren



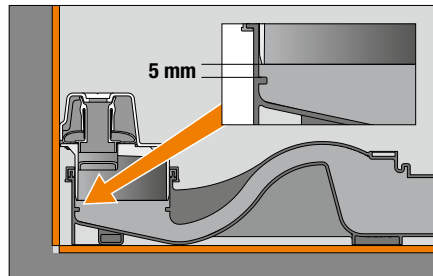
1 a. Hierzu Mittelkennzeichnung auf dem Bauschutzdeckel beachten. Zur optimalen Ausrichtung kann die beiliegende Wasserwaagenlibelle in die dafür vorgesehene Vertiefung im Ablaufgehäuse eingelegt werden.



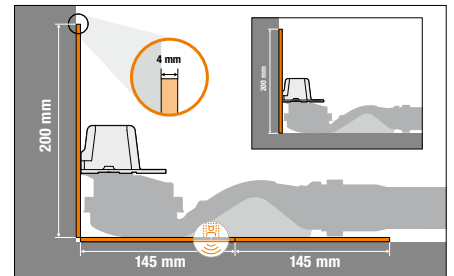
1 b. Der Ablaufadapter wird entsprechend der Höhe des Bodenaufbaus abgelängt, sauber entgratet ...



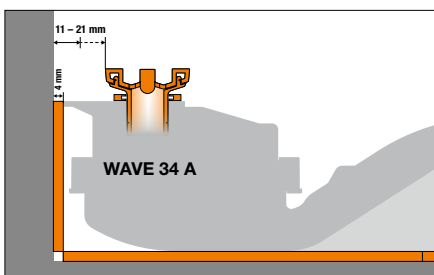
1 c. ... und nach Lösen des Klemmringes unter Zunahme des beiliegenden Gleitfettes in das Ablaufgehäuse eingesteckt.



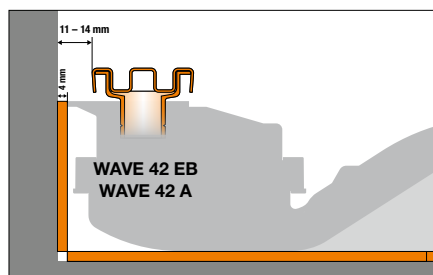
1 d. Um Höhenbewegungen bei Belägen mit Dämmung sicherzustellen, ist der Ablaufadapter soweit zu kürzen, dass dieser nicht auf dem Ablaufgehäuse aufsetzt.



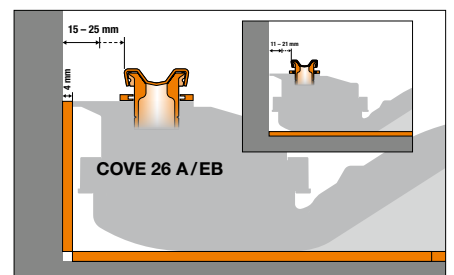
2 Beim direkten Wandeinbau wird das Ablaufgehäuse incl. Adapter und Bauschutzdeckel direkt mit dem im Set enthaltenen 4 mm dicken Schallschutzelement vor der aufgehenden Wand positioniert.



2 a. Dadurch wird ein definierter Abstand zur aufgehenden Wand (ohne Wandbelag) bei Verwendung der Wave-Profile von 11 mm sichergestellt.



2 b.



2 c. Bei Verwendung von COVE-Profilen entsteht ein Wandabstand in Verbindung mit dem Schallschutzelement von 15 mm. Um hier ebenfalls einen Wandabstand von nur 11 mm zu erreichen, muss bei Verwendung des COVE-Profiles auf die Anwendung des Schallschutzelementes im Wandbereich verzichtet bzw. die Differenz mit geeignetem Material, z.B. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD kompensiert werden.

UK Installation instructions Schlüter-KERDI-LINE-VARIO-H50

Set components:

- A) protective lid
- B) water inspection nozzle
- C) corner seal (for upright wall connection)
- D) drainage profile connector with elasticated waterproofing collar
- E) clamping ring
- F) gasket
- G) drain body DN 50 with odour trap
- H) sound insulation element

Important system requirements:

Use of Schlüter-DITRA (3.5 mm) or Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (h = 5.5 / 7.5 mm) bonded uncoupling on sloped floor surface. Tile size $\geq 5 \times 5$ cm

1. Position the drain body in the centre of the weight-bearing structure or on the supplied 4 mm sound insulation component (over a suitable sound insulation layer if necessary).
- 1a. Note the materials label on the protective lid. For optimum alignment, insert the supplied spirit level in the corresponding groove of the drain body.
- 1b. Cut the drain adapter to match the height of the floor assembly and carefully de-burr the edges ...
- 1c. ... then open the clamping ring and insert the adapter into the drain body, using the supplied lubricant.
- 1d. To allow for height adjustment of coverings with insulation, cut the drain adapter in such a way that does not directly sit on the drain body.
2. For direct installation at the wall, position the drain body with the profile connector and the protective lid immediately in front of the adjacent wall, using the 4 mm sound insulation component included in the set.
- 2a. This establishes a defined distance of 11 mm from the adjacent wall (not including the wall covering) when the WAVE profile is used.
- 2b.
- 2c. In the case of a COVE profile, this results in a distance of 15 mm from the wall in combination with the sound insulation component. To achieve a distance from the wall of only 11 mm, the sound insulation component should be omitted when using a COVE profile. Alternatively, the difference can be offset with suitable material, e.g. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD.

FR Instructions de montage Schlüter-KERDI-LINE-VARIO-H50

Composants du kit :

- A) Couvercle de protection
- B) Embout de contrôle d'étanchéité
- C) Angles préformés (pour raccordement au mur)
- D) Adaptateur muni d'une collerette d'étanchéité
- E) Bague de serrage
- F) Joint
- G) Siphon DN 50
- H) Élément d'isolation phonique

Conditions préalables importantes :

Mise en œuvre de la natte de désolidarisation et de protection à l'eau sous carrelage Schlüter-DITRA (3,5 mm) ou Schlüter-DITRA-HEAT/-HEAT-DUO (h = 5,5 / 7,5 mm) sans les câbles, sur la forme de pente.
Format des carreaux $\geq 5 \times 5$ cm

1. Positionner le corps du siphon au centre du support sur l'élément d'isolation phonique de 4 mm d'épaisseur disponible dans le kit (ou sur une couche d'isolation acoustique appropriée, le cas échéant).
- 1a. Respecter le marquage central sur le couvercle de protection. Pour obtenir un alignement optimal, placer le niveau à bulle fourni dans le renforcement prévu à cet effet dans le corps du siphon.
- 1b. Recouper le tuyau d'évacuation de façon à ce que l'adaptateur arrive à fleur du revêtement de sol et l'ébavurer soigneusement ...
- 1c. ... et après avoir desserré la bague de serrage, l'insérer dans le corps du siphon en ajoutant le lubrifiant fourni.
- 1d. Afin de s'adapter à la hauteur pouvant résulter de la pose de carreaux avec un élément d'isolation acoustique, raccourcir le tuyau d'évacuation de manière

à ce que l'adaptateur ne repose pas directement sur le corps de siphon.

2. En cas de montage le long du mur, le corps du siphon, l'adaptateur et le couvercle de protection sont positionnés directement devant le mur sur l'élément d'isolation phonique de 4 mm d'épaisseur fourni dans le kit.
- 2a. Cette coupe permet de prédéfinir un écart de 11 mm avec le mur (hors revêtement) dans le cas d'une pose de profilés WAVE.
- 2b.
- 2c. Dans le cas d'une pose de profilés COVE en association avec l'élément d'isolation acoustique, l'écart avec le mur sera de 15 mm. Si vous souhaitez n'avoir qu'un écart de 11 mm avec la pose de profilés COVE, il conviendra d'enlever l'élément d'isolation acoustique au niveau du mur, ou bien de compenser la différence à l'aide d'un matériau approprié comme par exemple Schlüter-KERDI-BOARD de 5 mm.

NL Montagehandleiding Schlüter-KERDI-LINE-VARIO-H50

Set-componenten:

- A) Beschermingsafdekking
- B) Watertestaansluiting
- C) Hoekafdichting (voor opgaande zijwand)
- D) Gootadapter met flexibele afdichtingsmanchet
- E) Klemring
- F) Dichting
- G) Afvoerbehuizing DN 50 met stankafsluiter
- H) Geluidsisolerend element

Belangrijke systeemvereisten:

Gebruik van ontkoppelingsmat Schlüter-DITRA (3,5 mm) of Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) op het afschotoppervlak. Tegelformaat $\geq 5 \times 5$ cm

1. Plaats de afvoerbehuizing in het midden op de dragende constructie of op het meegeleverde 4 mm dikke geluidsisolerende element (of op een geschikte contactgeluidsisolatie).
- 1a. Let daarbij op de centreermarkering op de beschermingsafdekking. Voor een optimale uitlijning kan de bijgevoegde waterpas in de daarvoor bestemde uitsparing in de afvoerbehuizing worden gelegd.
- 1b. De afvoeradapter wordt overeenkomstig de hoogte van de vloeropbouw ingekort, netjes ontbraamd ...
- 1c. ... en na het losmaken van de klemring met gebruikmaking van het bijgaande smeermiddel in de afvoerbehuizing gestoken.
- 1d. Om hoogtebewegingen bij bekledingen met isolatie op te vangen, moet de afvoeradapter zo ver worden ingekort, dat deze de afvoerbehuizing niet raakt.
2. Bij een directe plaatsing tegen de wand wordt de afvoerbehuizing incl. adapter en beschermingsafdekking direct met het bij de set inbegrepen 4 mm dikke geluidsisolerende element voor de opgaande wand gepositioneerd.
- 2a. Op die manier wordt bij gebruik van de WAVE-profielen een vaste afstand tot de opgaande wand (zonder wandbekleding) van 11 mm gegarandeerd.
- 2b.
- 2c. Bij gebruik van COVE-profielen ontstaat een wandafstand in combinatie met het geluidsisolerende element van 15 mm. Om hier eveneens een wandafstand van slechts 11 mm te bereiken, moet bij het gebruik van het COVE-profiel geen geluidsisolerend element bij de wand worden gebruikt of moet het verschil worden gecompenseerd met geschikt materiaal, bijv. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD.

IT Istruzioni per il montaggio Schlüter-KERDI-LINE-VARIO-H50

Componenti del set:

- A) Protezione cantiere
- B) Elemento di chiusura per prova di tenuta
- C) Angoli preformati (per raccordo con pareti adiacenti)
- D) Adattatore per lo scarico con tassello di tenuta elastico
- E) Morsetto circolare
- F) Guarnizione
- G) Sifone DN 50 integrato nello scarico
- H) Elemento per isolamento acustico

Premesse importanti:

Utilizzo della guaina di desolidarizzazione Schlüter-DITRA (3,5 mm) oppure Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) sul piano pendenzato della doccia, formato del rivestimento ceramico $\geq 5 \times 5$ cm

1. Individuare il punto centrale della parete, posizionare il corpo di scarico appoggiandolo sul sottofondo portante o sull'isolante acustico con spessore 4 mm incluso nella fornitura o, eventualmente, su un isolante acustico idoneo all'uso previsto.
- 1a. Per determinare il centro servirsi della marcatura sul coperchio di plastica semitrasparente. Per un allineamento ottimale si può inserire la livella in dotazione all'interno del relativo alloggiamento.
- 1b. Tagliare l'adattatore dello scarico a misura a seconda dello spessore del rivestimento, togliere le sbavature e smussare il bordo tagliato ...
- 1c. ... dopo avere allentato il morsetto utilizzando la chiave a brugola inclusa nella fornitura, inserire l'adattatore, così tagliato a misura, nel corpo di scarico utilizzando il lubrificante incluso nella fornitura.
- 1d. Per consentire eventuali assestamenti nei rivestimenti posati su isolamento, accorciare l'adattatore in modo che questo, una volta inserito nel corpo di scarico, non vada in battuta sul fondo dello stesso.
2. In caso di installazione a contatto con la parete, posizionare l'isolante acustico da 4 mm di spessore (incluso nella fornitura) fra parete e corpo di scarico (completo di adattatore e protezione cantiere).
- 2a. In questo modo, con l'utilizzo del profilo WAVE, ci si assicura una distanza precisa definita di 11 mm dalla parete (senza rivestimento).
- 2b.
- 2c. Con l'utilizzo dei profili COVE, in abbinamento all'isolante acustico, si ha una distanza dalla parete di 15 mm. Per ottenere una distanza di 11 mm anche con i profili COVE, non va installato l'isolante acustico a parete oppure si può compensare la differenza di spessore posando a parete materiali idonei, come ad esempio Schlüter-KERDI-BOARD da 5 mm.

ES Instrucciones de instalación/montaje Schlüter-KERDI-LINE-VARIO-H50

Componentes del set:

- A) Tapa de protección
- B) Pieza prueba estanqueidad
- C) Impermeabilización de esquinas (para encuentro con pared lateral)
- D) Canaleta con manguito de impermeabilización flexible
- E) Anillo de fijación
- F) Junta
- G) Bote de salida DN 50 con sifón integrado
- H) Aislamiento acústico

Requisitos importantes del sistema:

Uso de la lámina de desolidarización Schlüter-DITRA (3,5 mm) o Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) sobre un recrecido con pendiente. Formato baldosa $\geq 5 \times 5$ cm

1. Colocar el bote de salida sobre el soporte de construcción o sobre el elemento de aislamiento acústico de 4 mm de espesor suministrado (En caso necesario se puede instalar sobre un aislamiento acústico de impacto adecuado).
- 1a. La marca central de la tapa de protección facilita el posicionamiento. Para una alineación óptima, se puede introducir el nivel de burbuja redondo suministrado en el hueco previsto del bote de salida.
- 1b. Cortar el adaptador del desagüe a medida según la altura del recrecido con pendiente y desbarbar el corte.
- 1c. A continuación, aflojar el anillo de fijación para introducir el adaptador en el bote de salida. En caso necesario utilizar el lubricante suministrado para facilitar el montaje.
- 1d. Para garantizar los movimientos de altura de los recubrimientos con aislamiento acústico, el adaptador de desagüe se debe acortar evitando que éste toque con la base del bote de salida.
2. Para la instalación directa a pared, el desagüe, incluido el adaptador y la tapa de protección, se coloca directamente delante de la pared con el elemento de aislamiento acústico de 4 mm de espesor incluido en la unidad de suministro.

- 2a. Esto garantiza una distancia fija de separación de la pared (sin recubrimiento) de 11 mm cuando se utilizan los perfiles WAVE.
- 2b.
- 2c. Al utilizar los perfiles COVE en combinación con el aislamiento acústico de pared se crea una separación a pared de 15 mm. Para conseguir en este caso una separación a pared de sólo 11 mm, el elemento de aislamiento acústico no debe utilizarse en la zona de la pared cuando se utiliza el perfil COVE o la diferencia se debe compensar utilizando un material adecuado, por ejemplo, un panel constructivo Schlüter-KERDI-BOARD de 5 mm de espesor.

CS Montážní návod Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H50

Komponenty sady:

- A) Ochranný stavební kryt
B) Hrdlo na kontrolu vody
C) Izolace koutu (pro napojení na přiléhající stěnu)
D) Adaptér žlabu s pružnou těsnicí manžetou
E) Svěrný kroužek
F) Těsnění
G) Odtokové těleso DN 50 se zápachovou uzávěrkou
H) Prvek protihlukové ochrany

Důležité systémové předpoklady:

Použití kontaktní separace Schlüter-DITRA (3,5 mm) nebo Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) na vypádaném povrchu. Formát dlaždic $\geq 5 \times 5$ cm

- Odtokové těleso se umístí doprostřed nosné konstrukce nebo dodaného 4 mm tlustého prvku protihlukové ochrany (popř. vhodné kročejové izolace).
- Při této činnosti je třeba dávat pozor na označení středu na ochranném stavebním krytu. Pro optimální vyrovnání je možné použít přiloženou vodováhu, kterou je možné vložit do připraveného vybrání v odtokovém tělese.
- Odtokový adaptér se zkrátí na délku podle výšky podlahové konstrukce, pečlivě začistí ...
- ... a po uvolnění svěrného kroužku se s pomocí přiloženého mazacího tuku zasune do odtokového tělesa.
- Pro zajištění výškových pohybů u krytín s izolací je nutné odtokový adaptér zkrátit tak, aby nedoléhal na odtokové těleso.
- Při přímé instalaci do zdi se odtokové těleso včetně adaptéru a stavebního krytu umístí spolu s přiloženým 4 mm tlustým prvkem protihlukové ochrany před přilehlou zeď.
- Tim se zajistí při použití profilů WAVE definovaná vzdálenost 11 mm ke svislé stěně (bez obkladu).
- 2b.
- Při použití profilů COVE vznikne ve spojení s prvkem protihlukové ochrany vzdálenost ode zdi 15 mm. Aby bylo i zde dosaženo vzdálenosti ode zdi pouze 11 mm, je třeba při použití profilu COVE upustit od použití prvku protihlukové ochrany v oblasti stěny nebo rozdíly vyrovnat vhodným materiálem, např. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD.

PL Instrukcja montażu Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H50

Skład zestawu:

- 1 pokrywa ochronna na czas budowy
- 2 króciec do sprawdzania wody
- 3 uszczelnienie narożnika (do przylegających ścianek bocznych)
- 4 adapter rymny z elastyczną manszetą uszczelniającą
- 5 pierścien zaciskowy
- 6 uszczelka
- 7 odpływ DN 50 z syfonem brodzikowym
- 8 element izolacji akustycznej

Ważne zalecenia systemowe:

zastosowanie oddzielenia zespolonego Schlüter-DITRA (3,5 mm) lub Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) na powierzchni ze spadkiem. Format płytek $\geq 5 \times 5$ cm

1. Obudowę odpływu umieścić w środku konstrukcji nośnej względnie na znajdującym się w zestawie 4-milimetrowym elemencie izolacji akustycznej (w razie potrzeby na odpowiedniej izolacji akustycznej).

- 1a. W tym celu zwrócić uwagę na oznaczenie środka na pokrywie ochronnej. W celu optymalnego ustawienia można włożyć załączoną poziomnicę w zagłębienie usytuowane w w odpływie.
- 1b. Adapter odpływu jest przycinany na długość w zależności od wysokości konstrukcji podłogi, starannie wygładzany ...
- 1c. ... i po poluzowaniu pierścienia zaciskowego włożony do obudowy odpływu w zastosowaniu załączonego smaru ślizgowego.
- 1d. Aby zapewnić ruchy w pionie przy okładzinach z izolacją, należy skrócić nasadkę odpływu na tyle, aby nie dotykała obudowy odpływu.
2. W przypadku bezpośredniego montażu na ścianie, obudowę odpływu wraz z adapterem i pokrywą ochronną umieszcza się z elementem izolacji akustycznej o grubości 4 mm, zawartym w zestawie, bezpośrednio przed graniczącą ścianą.
- 2a. W ten sposób - przy użyciu profili WAVE - powstaje zdefiniowana spoina do pionowej ściany (bez okładziny) o szerokości 11 mm.
- 2b.
- 2c. Przy zastosowaniu profili COVE w połączeniu z elementem izolacji akustycznej powstaje odstęp od ściany wynoszący 15 mm. Aby również tutaj uzyskać odstęp od ściany wynoszący tylko 11 mm, przy zastosowaniu profili COVE należy zrezygnować z zastosowania elementu izolacji akustycznej w obszarze ściany lub wyrównać różnicę odpowiednim materiałem, np. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD.

TR Uygulama talimatı Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H50

Set içeriği:

- A) Bina koruma kapağı
B) Su testi nozüllü
C) Köşe yalıtımı (yükselen yan duvarlar için)
D) Esnek yalıtım manşetli kanal adaptörü
E) Bağlantı halkası
F) Yalıtım
G) Koku tutucu DN 50 gider yuvası
H) Ses yalıtım elemanı

Önemli sistem gereksinimleri:

Eğimli yüzey seramik formatı $\geq 5 \times 5$ cm üzerinde Schlüter-DITRA (3,5 mm) veya Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) birleşik yalıtım kullanımı

1. Drenaj gövdesini destek yapısının ortasına veya sağlanan 4 mm kalınlığındaki ses yalıtım elemanının üzerine (gerekirse uygun topuk sesi yalıtımı üzerine) yerleştirin.
- 1a. Bunu yapmak için koruyucu kapak üzerindeki merkez işaretlerine dikkat edin. Optimum hizalama için, dahil edilen su terazisi, tahliye gövdesinde bulunan girintiye yerleştirilebilir.
- 1b. Drenaj adaptörü, zemin yapısının yüksekliğine uygun uzunlukta kesilir, temiz bir şekilde çapakları alınır ...
- 1c. ... ve bağlantı halkasını gevşettikten ve ekteki yağlayıcıyı boşalttıktan sonra tahliye gövdesine yerleştirilir.
- 1d. İzolasyonlu kaplamalarda yükselme hareketlerini sağlamak için gider adaptörü gider gövdesine değmeyecek şekilde kısaltılmalıdır.
2. Direkt duvar montajında adaptör ve koruma kapağı dahil gider gövdesi set içerisinde bulunan 4 mm kalınlığındaki ses yalıtım elemanı ile yükselen duvarın önüne konulmalıdır.
- 2a. Bu, WAVE profillerini kullanırken yükselen duvara (duvar kaplaması olmadan) 11 mm'lik tanımlanmış bir mesafe sağlar.
- 2b.
- 2c. COVE profilleri kullanıldığında ses yalıtım elemanı ile bağlantılı olarak 15 mm duvar mesafesi oluşturulur. Burada da sadece 11 mm duvar mesafesi elde etmek için COVE profilleri kullanırken duvar alanında ses yalıtım elemanı kullanımından vazgeçilmeli veya aradaki fark uygun bir malzeme ile kapatılmalıdır, örneğin 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD.

PT Instruções de montagem Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H50

Componentes do conjunto:

- A) tampa protetora da construção
B) bocal de teste de água
C) vedação de canto (para parede)
D) adaptador para calha com mangas de vedação flexíveis
E) anel de fixação
F) impermeabilização
G) caixa de escoamento DN 50 com sifão
H) elemento de proteção contra ruídos

Pré-requisitos importantes do sistema:

Utilização do desacoplamento conjunto Schlüter-DITRA (3,5 mm) ou Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) na superfície inclinada. Formato da cerâmica $\geq 5 \times 5$ cm

1. Posicionar a caixa de escoamento no centro da estrutura de suporte ou no elemento de proteção contra ruídos de 4 mm de espessura que é fornecido (event. sobre um isolamento acústico adequado).
- 1a. Aqui, ter em atenção a marcação central na tampa protetora da construção. Para o alinhamento ideal, é possível inserir o nível de bolha de ar na ranhura prevista na caixa de escoamento.
- 1b. O adaptador de escoamento é cortado à medida e rebarbado conforme a altura da composição do solo ...
- 1c. ... a depois de soltar o anel de fixação com acréscimo da massa deslizante em anexo inserido na caixa de escoamento.
- 1d. De modo a assegurar movimentos em altura de revestimentos com isolamento, o adaptador de isolamento deve ser encurtado de modo a que não fique assente sobre a caixa de escoamento.
2. Na instalação direta na parede, a caixa de escoamento incl. adaptador e tampa protetora da construção é posicionada diretamente com o elemento de proteção contra ruídos de 4 mm de espessura incluído no conjunto à frente da parede vertical.
- 2a. Assim é garantida uma distância definida à parede vertical de 11 mm (sem revestimento de parede) ao serem utilizados perfis WAVE.
- 2b.
- 2c. Se forem usados perfis COVE, existe uma distância da parede juntamente com o elemento de proteção contra ruídos de 15 mm. Para se conseguir neste caso uma distância da parede de apenas 11 mm, ao utilizar perfis COVE é necessário prescindir da aplicação do elemento de proteção contra ruídos na área da parede ou compensar a diferença com material adequado, por ex. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD.

HU Beépítési és szerelési útmutató Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H50

A készlet komponensei:

- A) védőfedél a beépítéshez
B) víz-kontrolláló csomag
C) sarok-vízszigetelés (felmenő oldalfalhoz)
D) folyóka-adapter rugalmas vízszigetelő mandzsettával
E) szorító gyűrű
F) tömítés
G) padlóösszefolyó alsó elem DN 50 bűzelzárával
H) zajszigetelő elem

Fontos rendszer-előfeltételek:

Feszültségmentesítés és rétegválasztás alkalmazása Schlüter-DITRA (3,5 mm) vagy Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (M = 5,5 / 7,5 mm) a megjelölt aljzatburkolóanyag vastagság: $\geq 5 \times 5$ cm

1. Az adaptert tartalmazó lefolyóházat középpontosan kell elhelyezni a teherhordó konstrukcióba, ill. a vele együtt leszállított 4 mm vastag hangszigetelő elembe (vagy egy arra alkalmas lépésszaj-szigetelésbe).
- 1a. Ennek során vegye figyelembe a közép-jelzést a védőfedélen. Az optimális elhelyezést megkönnyítendő használhatja a vele együtt leszállított vízszintezőt, amit a lefolyóházra a célra kialakított mélyedésébe kell behelyezni.
- 1b. A lefolyó adaptert a padlószerkezet magasságának megfelelően méretre kell vágni, tisztán lesorjázni ...

- 1c. ... és a szorítógyűrű megoldása után a készletben lévő sikosító anyag segítéségével behelyezni a lefolyóházba.
- 1d. A szigetelésre rakott burkolatoknál a magasságbeli mozgások biztonságossá tétele érdekében a lefolyó adaptert annyira kell megrövidíteni, hogy az ne üljön rá a lefolyóházra.
2. Amennyiben közvetlenül a falba kerül a beépítés, úgy az adaptert tartalmazó lefolyóházat és a védőfedelet a készletben lévő 4 mm vastag hangszigetelő elemmel együtt közvetlenül a felmenő fal elé kell elhelyezni.
- 2a. A WAVE profilok alkalmazásánál így lehet biztosítani a felmenő faltól való 11 mm távolságot (falburkolat nélküli).
- 2b.
- 2c. A COVE profilok alkalmazása esetén a hangszigetelő elem felhasználásával 15 mm faltávolság jön létre. Amennyiben itt is csak 11 mm faltávolságot kívánunk elérni, úgy a COVE profilok alkalmazása esetén el kell tekinteni a hangszigetelő elem felhasználásától a falnál, ill. a különbséget egy másik, arra alkalmas anyaggal, pl. 5 mm-es Schlüter-KERDI-BOARD lemezzel kell kitölteni.

DA Monteringsvejledning Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H50

Komponenter i sættet:

- A) Beskyttelsesdæksel
- B) Vandtestudtag
- C) Hjørnetætning (til lodret sidevæg)
- D) Rendeadapter med fleksibel tætningsmanchet
- E) Spændering
- F) Tætning
- G) Rendekrop DN 50 med vandlås
- H) Lydisoleringsselement

Vigtige systemforudsætninger:

Anvendelse af samlingsafkobling Schlüter-DITRA (3,5 mm) eller Schlüter-DITRA-HEAT-/DUO (h = 5,5 / 7,5 mm) på hældningsoverfladen. Fliseformat $\geq 5 \times 5$ cm

1. Anbring afløbshus i midten på den bærende konstruktion eller på det medfølgende 4 mm tykke lydisoleringsselement (evt. på egnet trinlydsdæmpning).
- 1a. Vær i den forbindelse opmærksom på midtermarkering på beskyttelsesdækslet. For optimal justering kan det medfølgende vaterpas sættes ind i udsparingen i afløbshuset.
- 1b. Afløbsadapteren skæres til i længden i overensstemmelse med gulvkonstruktionens højde, afgrates pænt og ...
- 1c. ... og efter at have løsnet klemringen indsættes i afløbshuset med tilføjelse af det medfølgende glidefedt.
- 1d. For at sikre højdebevægelser ved belægninger med isolering skal afløbsadapteren forkortes, så den ikke rammer ned på afløbshuset.
2. Ved direkte vægmontering placeres afløbshuset inkl. adapter og beskyttelsesdæksel direkte foran den lodrette væg med det 4 mm tykke lydisoleringsselement, der medfølger i sættet.
- 2a. Dette sikrer en defineret afstand til den lodrette væg (uden vægbeklædning) på 11 mm ved brug af WAVE-profiler.
- 2b.
- 2c. Ved brug af COVE-profiler skabes der en vægafstand på 15 mm i forbindelse med lydisoleringsselementet. For også her at opnå en vægafstand på kun 11 mm må lydisoleringsselementet ikke anvendes i vægområdet ved anvendelse af COVE-profilen, eller forskellen skal udlignes med passende materiale, f.eks. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD.

EL Οδηγίες τοποθέτησης Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H50

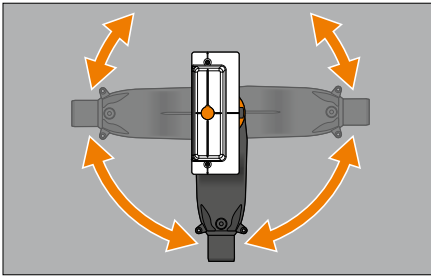
Εξαρτήματα σετ:

- A) Κάλυμμα προστασίας κατασκευής
- B) Στόμιο ελέγχου νερού
- C) Γωνιακή στεγανοποίηση (για ανερχόμενο πλευρικό τοίχο)
- D) Προσαρμογέας αυλακίου με εύκαμπτο φύλλο στεγανοποίησης
- E) Δακτύλιος σύσφιξης
- F) Ταμούχα
- G) Περιβλήμα εκροής DN 50 με ομοπαγίδα
- H) Ηχομονωτικό στοιχείο

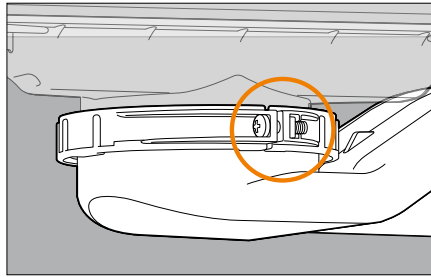
Σημαντικές απαιτήσεις συστήματος

Χρήση της σύνθετης απομόνωσης Schlüter-DITRA (3,5 mm) ή Schlüter-DITRA-HEAT-/DUO (h = 5,5 / 7,5 m) στην επιφάνεια της κλίσης διάσταση πλακιδίων $\geq 5 \times 5$ cm

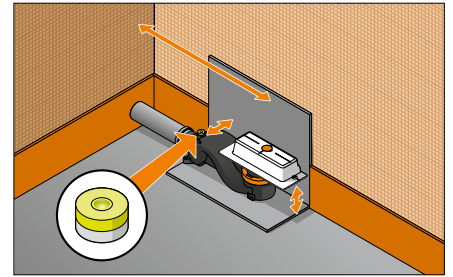
1. Τοποθετήστε το περίβλημα εκροής μαζί με τον προσαρμογέα στη μέση της φέρουσας κατασκευής ή στο συνοδευτικό ηχομονωτικό στοιχείο πάχους 4 mm (ενδεχ. πάνω σε κατάλληλη μόνωση έναντι κτυπογενών ήχων).
- 1a. Γι' αυτόν τον σκοπό, προσέξτε τη σήμανση μέσης στο κάλυμμα προστασίας της κατασκευής. Για τη βέλτιστη ευθυγράμμιση, η συνοδευτική αεροστάθμη μπορεί να τοποθετηθεί στην προβλεπόμενη γι' αυτόν τον σκοπό υποδοχή στο περίβλημα εκροής.
- 1β. Ανάλογα με το ύψος της υπερκατασκευής του δαπέδου, ο προσαρμογέας εκροής κόβεται στο κατάλληλο μήκος, λειαίνονται οι ακμές του...
- 1γ. ...και εισάγεται στο περίβλημα εκροής με τη χρήση του συνοδευτικού γράσου ολίσθησης μετά την αποσύνδεση του δακτυλίου σύσφιξης.
- 1δ. Για τη διασφάλιση των καθ' ύψος κινήσεων στις επιστρώσεις με μόνωση, ο προσαρμογέας εκροής θα πρέπει να κοπεί τόσο, ώστε να μην εφαρμόζει στο περίβλημα εκροής.
2. Κατά την τοποθέτηση απευθείας στον τοίχο, το περίβλημα εκροής με τον προσαρμογέα και το κάλυμμα προστασίας κατασκευής τοποθετείται απευθείας μπροστά από τον ανερχόμενο τοίχο με το ηχομονωτικό στοιχείο πάχους 4 mm που περιέχεται στο σετ.
- 2a. Με αυτόν τον τρόπο, εφόσον χρησιμοποιούνται τα προφίλ WAVE, διασφαλίζεται από τον ανερχόμενο τοίχο (χωρίς την επίστρωση τοίχου) μια απόσταση 11 mm.
- 2β.
- 2γ. Όταν χρησιμοποιούνται τα προφίλ COVE δημιουργείται σε συνδυασμό με το ηχομονωτικό στοιχείο μια απόσταση 15 mm από τον τοίχο. Για να επιτύχετε κι εδώ απόσταση από τον τοίχο μόνο 11 mm, όταν χρησιμοποιείται το προφίλ COVE θα πρέπει να παραλείπεται το ηχομονωτικό στοιχείο στην περιοχή του τοίχου ή η διαφορά να αντισταθμίζεται με κατάλληλο υλικό, π.χ. Schlüter-KERDI-BOARD 5 mm.



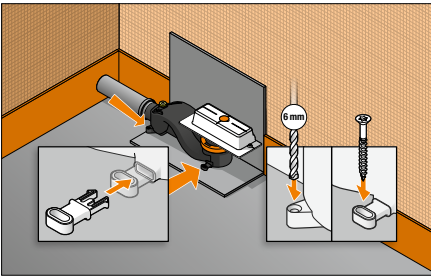
3 Zum Anschluss an die Entwässerungsleitung wird das Ablaufgehäuse entsprechend den baulichen Gegebenheiten ausgerichtet.



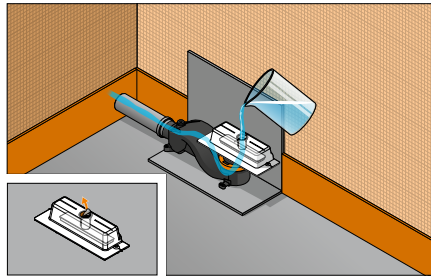
4 Die Passung zwischen Adapter und Ablaufgehäuse ist zu prüfen und danach der Klemmring wieder fest anzuziehen.



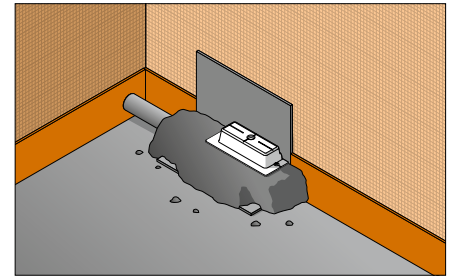
5 Nach Anschluss an die Entwässerungsleitung ist die gewünschte Positionierung nochmals zu prüfen. Zum Ausgleich von Unebenheiten und zum Höhenausgleich kann das Ablaufgehäuse auch auf einer Ausgleichsschicht passgenau ausgerichtet werden



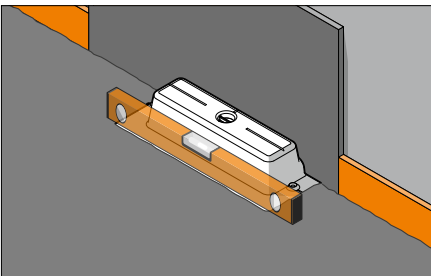
5 a. Mit Hilfe des beigefügten Befestigungs-Sets, lässt sich das Ablaufgehäuse optional mit der Tragkonstruktion fest verschrauben



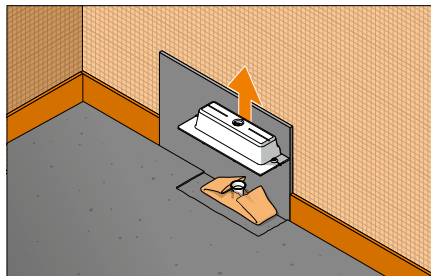
6 Eine Dichtigkeitsprüfung ist vorzunehmen



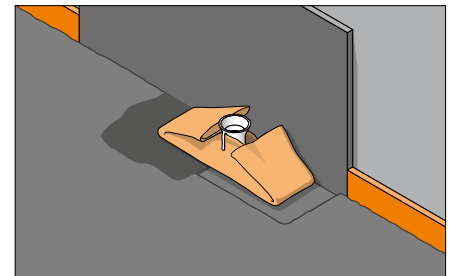
7 Vor dem Estricheinbau ist die Wasserwagenlibell dem Ablaufgehäuse zu entnehmen. Danach wird der Gefälleestrich (2%) der Duschfläche so eingebaut, dass dieser das gesamte Ablaufgehäuse vollständig lastabtragend umschließt



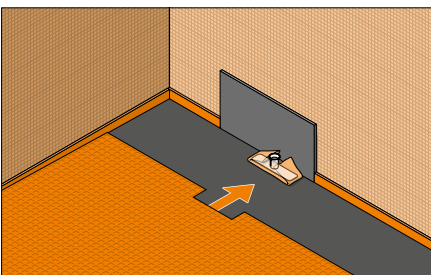
7 a. Der werkseitig verschraubte Bauschutzdeckel dient hierbei als Ausricht- und Abziehhilfe und schließt bündig mit der Estrichoberkante ab.



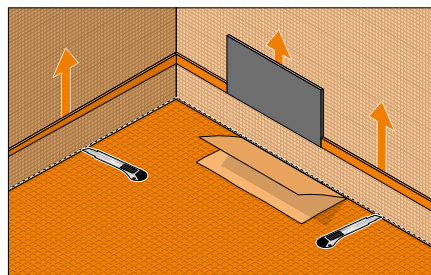
8 Nach Begebarkeit der Estrichfläche wird der Bauschutzdeckel demontiert.



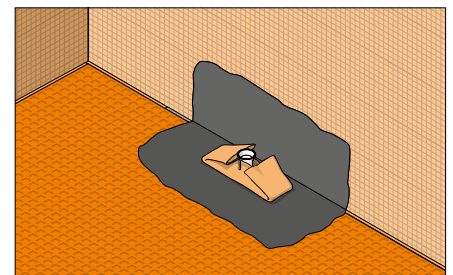
8 a. Entstandene Estrichfistellen sind in diesem Bereich mit Dünnbettmörtel auszugleichen.



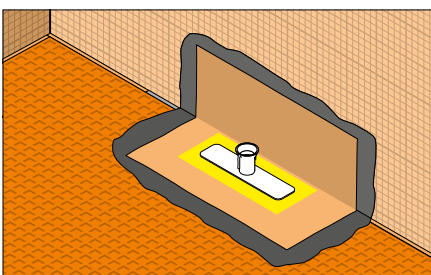
9 Im Anschluss wird DITRA mit Dünnbettmörtel (Zahnungsempfehlung 3 x 3 mm oder 4 x 4 mm) oder DITRA-HEAT (Zahnungsempfehlung 6 x 6 mm) fest auf der Estrichfläche verklebt und ...



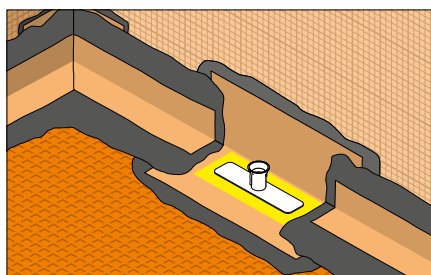
9 a. ... Randdämmstreifen und Schallschutzleiste höhengerecht abgeschnitten



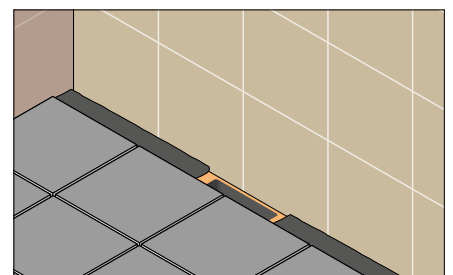
10 Zum Verkleben der KERDI Manschette wird auf der sich anschließenden Flächenabdichtung der Dichtkleber KERDI-COLL-L mit einer Zahnkelle 3 x 3 oder 4 x 4 mm aufgetragen ...



10 a. ... und darin die KERDI Manschette vollflächig eingebettet.



11 Auch Wandanschlüsse sind mit Dichtbändern KERDI-KEBA unter Verwendung von KERDI-COLL-L zu verkleben und fachgerecht herzustellen.



12 Als Belagsmaterialien können Fliesen oder Naturstein aufgebracht werden.

UK

3. For connection to the drainage pipe, align the drain body to match the site's structural layout. -
4. Check the fit between the adapter and drain body and re-tighten the clamping ring.
5. Re-check the desired positioning after connecting the assembly to the drain pipe. In case of uneven surfaces or for height adjustment, you can also precisely position the drain body on a levelling layer.
- 5a. The supplied attachment set enables optional fixed attachment to the supporting structure.
6. Perform a leak test.
7. Remove the spirit level from the drain body prior to installing the screed. Then install the sloped screed (2%) of the shower floor area to create a weight bearing assembly that completely encompasses the drain body.
- 7a. Use the screw-attached protective lid to aid with alignment and levelling. It must be flush with the top surface of the screed.
8. Remove the protective lid once the screed surface is ready to bear weight.
- 8a. Apply cementitious tile adhesive to amend any flaws in the screed.
9. Now use cementitious tile adhesive to firmly adhere DITRA (recommended notched trowel size: 3 x 3 mm or 4 x 4 mm) or DITRA-HEAT (recommended notched trowel size 6 x 6 mm) to the screed surface. -
- 9a. Cut the edge insulation strips and the sound insulation component to the proper height.
10. To attach the KERDI collar, apply the sealing adhesive KERDI-COLL-L to the adjoining waterproofing assembly, using a 3 x 3 or 4 x 4 mm notched trowel ...
- 10a. ... and fully embed the KERDI collar in the adhesive.
11. Create and tightly seal the wall connections with KERDI-KEBA sealing tapes and KERDI-COLL-L.
12. Apply covering materials such as tiles or natural stone.

Please observe the detailed installation instructions provided in the respective product data sheets as well.

FR

3. Pour réaliser le raccord au tuyau d'évacuation, aligner le siphon avec la canalisation existante.
4. Vérifier le bon positionnement de l'adaptateur dans le corps du siphon, puis resserrer fortement la bague de serrage.
5. Après avoir réalisé le raccord au tuyau d'évacuation, vérifier à nouveau le bon positionnement du corps de siphon. En vue de compenser les défauts de planéité ou les différences de hauteur, réaliser une chape dans laquelle sera inséré le siphon.
- 5a. Si nécessaire, le kit de fixation fourni vous permettra de fixer le corps de siphon directement dans le support.
6. Effectuer un contrôle d'étanchéité.
7. Avant de couler la chape, retirer le niveau à bulle du corps du siphon. La forme de pente (2%) de la douche est réalisée de manière à recouvrir entièrement le corps du siphon.
- 7a. Le couvercle de protection sert de repère et arrive à fleur de la chape.
8. Démontez le couvercle de protection dès que la chape est accessible à la marche.
- 8a. Éliminer, le cas échéant, les défauts dans la chape à l'aide de mortier-colle.
9. Coller ensuite DITRA sur la chape, à l'aide de mortier-colle (avec un peigne de 3 x 3 mm ou de 4 x 4 mm) ou DITRA-HEAT sans les câbles (avec un peigne de 6 x 6 mm).
- 9a. Veiller à raser la bande périphérique ainsi que l'élément d'isolation acoustique à la hauteur souhaitée.
10. Coller la collerette KERDI sur l'étanchéité de surface à l'aide de la colle KERDI-COLL-L appliquée à la spatule crantée de 3 x 3 ou 4 x 4 mm ...
- 10a. ... et maroufler soigneusement.
11. Réaliser également les raccordements sol/murs à l'aide des bandes de pontage KERDI-KEBA et de la colle KERDI-COLL-L.
12. Le revêtement peut être réalisé en carreaux ou en pierre naturelle.

Veillez également prendre en compte les recommandations détaillées de mise en œuvre des fiches techniques correspondantes.

NL

3. Voor het aansluiten op de afvoerbuis lijnt u de afvoerbehuizing uit afhankelijk van de situatie ter plaatse.
4. De afstand tussen adapter en afvoerbehuizing moet worden gecontroleerd en daarna moet de klemring weer worden vastgezet.
5. Controleer na de aansluiting op de afvoerbuis nog een keer of de gewenste positie is bereikt. Om oneffenheden en hoogteverschillen te compenseren, kan de afvoerbehuizing ook nauwkeurig op een egalisatielaag worden uitgelijnd.
- 5a. Met behulp van de bijgevoegde bevestigingsset kan de afvoerbehuizing optioneel stevig op de draagconstructie worden vastgeschroefd.
6. Voer een dichtheidscontrole uit.
7. Vóór inbouw in de dekvloer moet de waterpas uit de afvoerbehuizing worden verwijderd. Vervolgens wordt de dekvloer met afschot (2%) zo geplaatst, dat deze de gehele afvoerbehuizing op een dragende manier omsluit.
- 7a. De beschermingsafdekking die af fabriek is vastgeschroefd, doet daarbij dienst als uittlijn- en afreihulp en ligt gelijk met de bovenrand van de dekvloer.
8. Demonteer de beschermingsafdekking zodra de dekvloer begaanbaar is.
- 8a. Eventuele defecten in de dekvloer moeten worden opgevuld met dunbedmortel.
9. Aansluitend wordt DITRA met dunbedmortel (aanbeveling vertanding 3 x 3 mm of 4 x 4 mm) of DITRA-HEAT (aanbeveling vertanding 6 x 6 mm) op de dekvloer verlijmd.
- 9a. Daarna worden randisolatiestroken en het geluidsisolerend element op de juiste hoogte afgesneden.
10. Voor het verlijmen van de KERDI-manchet brengt u op de oppervlakte-afdichting KERDI-COLL-L-afdichtingslijm aan met een vertanding van 3 x 3 of 4 x 4 mm ...
- 10a. ... , waar de KERDI-manchet over het gehele oppervlak wordt ingedrukt.
11. Ook wandaansluitingen moeten met KERDI-KEBA-afdichtingsbanden en KERDI-COLL-L worden verlijmd en vakkundig worden uitgevoerd.
12. Hierop kunt u tegels of natuursteen plaatsen.

Neem ook de uitgebreide verwerkingsadviezen op de desbetreffende productfiches in acht.

IT

3. Per raccordarsi al sistema di scarico dell'edificio, orientare il corpo di scarico a seconda delle esigenze di cantiere.
4. Verificare che l'adattatore sia correttamente inserito nel corpo di scarico, quindi stringere nuovamente il morsetto circolare.
5. Dopo il collegamento alla rete di scarico dell'edificio verificare di nuovo il corretto posizionamento del sistema. Per compensare eventuali dislivelli e per livellare l'altezza alla quota desiderata, è possibile anche posizionare il corpo di scarico su uno strato di livellamento da realizzare in opera.
- 5a. Utilizzando il set di fissaggio incluso, è possibile, eventualmente, fissare il corpo di scarico al sottofondo portante.
6. Effettuare una prova di tenuta.
7. Prima di procedere alla posa del massetto, rimuovere la livella dal corpo di scarico. Quindi il massetto pendenza (2%) della superficie della doccia viene installato in modo da allettare e da racchiudere completamente tutto il corpo di scarico in modo da garantire una completa distribuzione dei carichi.
- 7a. La protezione cantiere in plastica semitrasparente, in questa fase, serve da dima per la stesura del massetto e deve risultare perfettamente a filo con la quota superiore del massetto.
8. Non appena il massetto risulta calpestabile, è possibile smontare la protezione cantiere svitandola.
- 8a. Eventuali irregolarità del massetto devono essere ripristinate riempiendole con adesivo per ceramica.
9. Successivamente la guaina DITRA o la guaina DITRA-HEAT viene incollata con colla per ceramica utilizzando una spatola con dentatura idonea (3 x 3 mm o 4 x 4 mm per DITRA e 6 x 6 mm per DITRA-HEAT).

- 9a. Infine le fascette perimetrali e gli elementi di isolamento acustico vengono tagliati alla giusta altezza.
10. Per il successivo incollaggio del tassello KERDI, a completamento dell'impermeabilizzazione della superficie, stendere il collante impermeabilizzante bicomponente KERDI-KOLL con una spatola dentata con dentatura 3 x 3 o 4 x 4 mm. ...
- 10a. ...allettando il tassello KERDI a letto pieno.
11. Eventuali raccordi perimetrali sono realizzati a regola d'arte utilizzando le fascette KERDI-KEBA assieme a KERDI-COLL.
12. E' possibile posare materiale di rivestimento come piastrelle o pietra naturale.

Attenersi sempre alle indicazioni riportate nelle schede tecniche dei vari prodotti.

ES

3. Conectar y alinear el bote de salida según la dirección de montaje requerida.
4. Comprobar el ajuste entre el adaptador y el bote de salida y volver a apretar el anillo de fijación.
5. Después de conectar el bote de salida verificar el posicionamiento de nuevo. Alinear el bote de salida con precisión sobre una capa niveladora para compensar las irregularidades y ajustar en altura.
- 5a. Con la ayuda del juego de fijación suministrado, DITRA opcionalmente el bote de salida con firmeza a la estructura del soporte.
6. Realizar una prueba de estanqueidad.
7. Antes de la instalación del recrecido, retire el nivel de burbuja redondo de la tapa de protección del desagüe. Realizar un recrecido con pendiente (2%) en la zona de ducha, que encierre completamente todo el bote de salida de forma portante.
- 7a. La tapa de protección, que se suministra atornillada de fábrica, sirve de ayuda para la nivelación y debe quedar alineada con el borde superior del recrecido.
8. Una vez que el recrecido con pendiente sea transitable se puede retirar la tapa de protección.
- 8a. Corregir cualquier imperfección en el recrecido en esta zona con mortero en capa fina.
9. A continuación, adherir la lámina DITRA con adhesivo para baldosas (llana dentada de 3 x 3 mm o 4 x 4 mm) o DITRA-HEAT (llana dentada de 6 x 6 mm).
- 9a. Cortar el excedente de la cinta perimetral y del aislamiento acústico a la altura correcta.
10. Para la posterior entrega del manguito con la superficie impermeabilizada, pegar el manguito KERDI, aplicando el adhesivo de sellado KERDI-COLL-L, con una llana dentada de 3 x 3 ó 4 x 4 mm ...
- 10a. ... extendiendo el manguito KERDI sobre toda la superficie.
11. El sellado de las entregas a pared se debe realizar y pegar correctamente con bandas de sellado KERDI-KEBA usando KERDI-COLL-L.
12. Como materiales de recubrimiento se pueden utilizar baldosas cerámicas o piedra natural.

Tener en cuenta también las recomendaciones de instalación detalladas en las respectivas fichas técnicas de producto.

CS

- Pro připojení na odpadní potrubí se odtokové těleso vyrovná v závislosti na stavebních podmínkách.
- Po kontrole spasování adaptéru a odtokového tělesa se opět utáhne svěrný kroužek.
- Po připojení na odpadní potrubí se ještě jednou zkontroluje požadované umístění. Pro vyrovnání nerovností a výšky lze odtokové těleso přesně vyrovnat i na vyrovnávací vrstvě.
- S pomocí přiložené upevňovací sady je možné volitelně přišroubovat odtokové těleso na nosnou konstrukci.
- Provede se kontrola těsnosti.
- Před instalací potěru je nutné vyjmout vodovahu z odtokového tělesa. Následně se položí spádový potěr (2 %) v ploše sprchy tak, aby obklopoval celé odtokové těleso a roznášel zátěž.
- Ochranný stavební kryt namontovaný z výroby přitom slouží jako pomůcka pro vyrovnání a stahování a je v jedné rovině s horní hranou potěru.
- Po dosažení pochozí pevnosti plochy potěru se ochranný stavební kryt demontuje.
- Místa v této oblasti, ve kterých potěr chybí, se vyrovnávají tenkovrstvou maltou.
- Poté se DITRA pevně přilepí tenkovrstvým lepidlem (doporučená velikost zubů 3 x 3 mm nebo 4 x 4 mm) nebo DITRA-HEAT (doporučená velikost zubů 6 x 6 mm) na plochu potěru.
- Při tom je zvukoizolační ochranný pás a prvek protihlukové ochrany seřiznut na správnou výšku.
- Pro přilepení KERDI manžety se na navazující plošnou izolaci nanese ozubenou stěrkou 3 x 3 nebo 4 x 4 mm těsnicí lepidlo KERDI-COLL-L ...
- 10a. ... a do něj se celou plochou uloží KERDI manžeta.
- Také napojení na stěnu je nutno přelepit izolačními páskami KERDI-KEBA s použitím KERDI-COLL-L.
- Jako podlahovou krytinu lze použít keramické dlaždice nebo přírodní kámen.

Dodržujte podrobná doporučení pro zpracování uvedená v příslušných technických listech výrobků.

PL

- Do przyłączenia z odwodnieniem ustawią się obudowę odpływu odpowiednio do wymagań na budowie.
- Sprawdźć dopasowanie między adapterem a korpusem odpływu, a następnie ponownie dokręćć pierścieni zaciskowy.
- Po przyłączeniu do instalacji odwodnieniowej należy jeszcze raz sprawdzić żądane położenie. W celu wyrównania nierówności i dopasowania wysokości, odpływ można także ustawić odpowiednio do wymagań na warstwie wyrównawczej.
- Za pomocą załączonego zestawu mocującego można opcjonalnie mocno przykręcić obudowę odpływu do konstrukcji nośnej.
- Należy przeprowadzić próbę szczelności.
- Przed montażem jastrychu należy usunąć poziomiec z obudowy odpływu. Następnie jastrych ze spadkiem (2%) w obszarze prysznicza należy tak ułożyć, żeby cała obudowa z wszystkich stron była nim otoczona w celu przejścia obciążenia.
- Fabrycznie przykręcona pokrywa ochronna służy przy tym jako pomoc do ułożenia oraz zaciągnięcia i licuje z powierzchnią jastrychu.
- Po czasie, kiedy można zacząć chodzić po jastrychu zdejmuję się pokrywę ochronną.
- Ewentualne ubytki w jastrychu w tym obszarze należy wyrównać zaprawę cienkowarstwową.
- Następnie przykleja się mocno DITRA 25 na zaprawie cienkowarstwowej (zalecana kielnia 3 x 3 mm lub 4 x 4 mm) lub DITRA-HEAT (zalecana kielnia 6 x 6 mm) na powierzchnię jastrychu.
- Ponadto pasma izolacji krawędziowej i element izolacji akustycznej są przycinane na odpowiednią wysokość.
- Do klejenia manszety KERDI na przylegające uszczelnienie powierzchniowe nanosi się klej uszczelniający KERDI-COLL-L za pomocą kielni ząbkowanej 3 x 3 lub 4 x 4 mm ...
- 10a. ... i zatapia w nim manszetę KERDI na całej powierzchni.
- Przyłączenia do ścian należy fachowo obrobić, przyklejając taśmę uszczelniającą KERDI-KEBA przy zastosowaniu kleju KERDI-COLL-L.

- Jako materiały okładzin stosować można płytki lub kamień naturalny.

Prosimo prizstrzegac wyczerpujacych zaleceń wykonawczych zawartych w poszczególnych prospektach.

TR

- Drenaj hattına bağlantı için drenaj gövdesi yapışıl şartlara göre hizalanır.
- Adaptör ve tahliye gövdesi arasındaki uyumu kontrol edin ve ardından bağlantı halkasını tekrar sıkın.
- Drenaj hattına bağlandıktan sonra istenen pozisyonu tekrar kontrol edin. Pürüzlülüğü telafi etmek ve yüksekliği ayarlamak için, drenaj gövdesi bir tesviye tabakası üzerinde tam olarak hizalanabilir.
- 5a. Dahil olan sabitleme seti yardımcıya, gider gövdesi isteğe bağlı olarak taşıyıcı konstrüksiyona sıkıca vidalanabilir.
- Bir izolasyon testi yapılmalıdır.
- Şapı uygulamadan önce, su terazisini tahliye gövdesinden çıkarın. Sonrasında duş alanının eğimli şapı (% 2), tüm gider gövdesini taşıyıcı bir şekilde tamamen kapatacak şekilde yerleştirilir.
- 7a. Fabrikada vidalanan bina koruma kapağı, bir hizalama ve sökme yardımcısı olarak işlev görür ve tablanın üst kenarı ile aynı hizadadır.
- Şap yüzeyine erişildiğinde koruyucu kapak çıkarılır.
- 8a. Oluşan şap kusurları bu alanda ince harç ile düzeltilmelidir.
- Daha sonra DITRA, ince harç (diş önerisi 3 x 3 mm veya 4 x 4 mm) veya DITRA-HEAT (diş önerisi 6 x 6 mm) ile şap yüzeyine sıkıca yapıştırılır.
- Ayrıca kenar izolasyon şeritleri ve ses yalıtım elemanları doğru yükseklikte kesilir.
- KERDI manşetlerini yapıştırmak için, izolasyon yapıştırıcısı KERDI-COLL-L, 3 x 3 veya 4 x 4 mm dişli mala ile yüzey yalıtımına uygulanır ve ...
- 10a. ... KERDI manşetleri bunun içine tamamen gömülür.
- Duvar bağlantıları da KERDI-COLL-L kullanılarak, KERDI-KEBA yalıtım bandı ile yapıştırılmalı ve profesyonel olarak uygulanmalıdır.
- Kaplama malzemesi olarak seramik veya doğal taş uygulanabilir.

Lütfen ilgili ürün veri sayfalarındaki ayrıntılı uygulama tavsiyelerine de dikkat edin.

PT

- Para efetuar a ligação ao tubo de escoamento, a caixa de escoamento é alinhada de acordo com as condições estruturais.
- O encaixe entre o adaptador e a caixa de escoamento deve ser verificada e, em seguida, o anel de fixação é apertado novamente.
- Depois de efetuar a ligação ao tubo de escoamento deve ser novamente verificada a posição pretendida. Para compensar desníveis e diferenças de altura, a caixa de escoamento pode ser alinhada com precisão sobre uma camada de nivelamento.
- 5a. Com a ajuda do conjunto de fixação anexado, a caixa de escoamento pode ser aparafusada opcionalmente com a construção de suporte.
- Deve ser realizada uma verificação da impermeabilização.
- Antes da instalação da betonilha deve remover-se o nível de bolha de ar da caixa de escoamento. Em seguida, a betonilha inclinada (2%) da superfície de duche é aplicada para circular toda a caixa de escoamento de forma a suportar cargas.
- 7a. A tampa protetora da construção, aparafusada de fábrica, atua aqui como auxílio de alinhamento e extração e fica nivelada com o rebordo superior da betonilha.
- A tampa protetora da construção é desmontada assim que for possível pisar a superfície da betonilha.
- As falhas que se formem na betonilha devem ser compensadas nesta área, utilizando cimento cola.
- De seguida, DITRA é firmemente colada à superfície da betonilha, utilizando cimento cola (dentes recomendados 3 x 3 mm ou 4 x 4 mm) ou DITRA-HEAT (dentes recomendados 6 x 6 mm).

- Além disso, faixas de isolamento de rebordo e elemento de proteção contra ruídos são cortados à altura adequada.
- Para colar a guarnição KERDI é aplicada a cola vedante KERDI-COLL-L na impermeabilização de superfície que se segue, usando uma talocha dentada de 3 x 3 mm ou 4 x 4 mm ...
- 10a. ... e, assim, a guarnição KERDI fica incorporada em toda a superfície.
- As ligações de parede também devem coladas e realizadas corretamente com as fitas de vedação KERDI-KEBA e a aplicação de KERDI-COLL-L.
- Como material de revestimento podem ser aplicados acabamentos cerâmicos ou pedra natural.

Tenha também em atenção as recomendações de instalação detalhadas das respetivas fichas de dados de produtos.

HU

- A szennyvívezetékhez való csatlakoztatáshoz a lefolyóházat az építészeti adottságnak megfelelően állítsa be.
- Ellenőrizze az adapter és a lefolyóház illszkedését, majd ezután a szorítógyűrűt újra feszesre kell húzni.
- A szennyvívezetékhez való csatlakoztatás után ellenőrizze újra a kívánt pozíciót. Az egyenetlenségnek és a magasságkülönbségek kiegyenlítéséhez a lefolyóházat egy precízen kialakított kiegyenlítő rétegre is el lehet helyezni.
- 5a. A mellékelt szerelő-készlet segítségével opcionálisan fixen hozzácsavarozható a lefolyóház a tartószerkezethez.
- Végezzen tömítettség vizsgálatot!
- Az esztrich-hel történő beépítés előtt vegye ki a lefolyóházból a vízszintező! Ezt követően a tusoló felületén a lejtéskialakító (2%) esztrichet úgy kell kiépíteni, hogy az az egész lefolyóházat úgy vegye körül, hogy elvezesse a teljes terhelést.
- 7a. A gyárilag rácsavarozott védőfedél beállításai és lehúzási segítségként szolgál és színel az esztrich felső szélével.
- Az esztrich járhatóvá válása után szerelje le a védőfedele!
- Az esetleges esztrich-hézagokat ezen a területen vékonyágyazós habarccsal ki kell egyenlíteni.
- Ezek után a DITRA lemezt vékonyágyazós habarccsal (javasolt fogazási méret 3 x 3 mm vagy 4 x 4 mm) vagy a DITRA-HEAT lemezt (javasolt fogazási méret 6 x 6 mm) fixen rá kell ragasztani az esztrich felületére.
- Ekkor a széleken a hőszigetelő csíkokat és hangszigetelő elemeket a megfelelő magasságúra kell vágni.
- A KERDI szigetelő mandzetta felragasztásához a csatlakozó vízszigetésre vigye fel a KERDI-COLL-L szigetelő ragasztót 3 x 3 vagy 4 x 4 mm fogazású glettvassal ...
- 10a. ... és ebbe teljes felületén ágyazza be a KERDI szigetelő mandzsettát.
- A falli csatlakozásokat is a KERDI-KEBA szigetelő szalagokkal, KERDI-COLL-L alkalmazásával kell leragasztani és szakszerűen kiépíteni.
- Burkolóanyagként csempék és természetes kőlapok is lerakhatók.

Kérjük, hogy vegye figyelembe a mindenkor termék-adattalpok részletes beépítési ajánlásait.

DA

3. For at tilslutte afløbsledningen, skal afløbshuset tilpasses i forhold til de lokale betingelser.
4. Kontroller pasformen mellem adapteren og afløbshuset, og spænd derefter klemringen igen.
5. Efter tilslutning af aftapningsledningen skal den ønskede positionering kontrolleres endnu en gang. Til nivellering af ujævnheder og til højde-nivellering er det også muligt at tilpasse afløbshuset præcist i forhold til et nivelleringslag.
- 5a. Ved hjælp af det medfølgende fastgørelsessæt kan afløbshuset eventuelt skrues fast til den bærende konstruktion.
6. Der skal udføres en tæthedskontrol.
7. Før montering af afretningslag skal du fjerne vaterpaset fra afløbshuset. Derefter monteres det skrånende afretningslag (2%) i brusenichen, så det omslutter hele afløbshuset fuldstændigt og bærende.
- 7a. Beskyttelsesdækslet, som er monteret fra fabrikken, er i den forbindelse beregnet som nivellerings- og forlægningshjælp, og fugter med afretningslagets øverste kant.
8. Når det er muligt at betrede afretningslaget, skal beskyttelsesdækslet afmonteres.
- 8a. Hvis der er opstået steder, hvor der mangler afretningslag, skal disse nivelleres med tyndlagsmørtel.
9. Derefter skal DITRA klæbes fast med tyndlagsmørtel (anbefaling mhp. tænder 3 x 3 mm eller 4 x 4 mm) eller DITRA-HEAT (anbefaling mhp. tænder 6 x 6 mm) på afretningslaget.
- 9a. Desuden skæres kantisolationslisten og lydisoleringselementet til i den korrekte højde.
10. For at klæbe KERDI-manchetten fast, skal der påføres tætningsklæber KERDI-COLL-L med en tandspartel 3 x 3 eller 4 x 4 mm, på den tilstødende fladetætning ...
- 10a. ... og der skal KERDI-manchetten anbringes fugtende med overfladen.
11. Der skal også klæbes tætningsbånd KERDI-KEBA på vægovergangene ved at anvende KERDI-COLL-L, for at opnå fagligt forsvarlige overgange.
12. Som belægningsmaterialer kan der anvendes fliser eller natursten.

Vær opmærksom på de udførlige bearbejdningsanbefalinger i de enkelte produktdatablade.

EL

3. Το περιβλήμα εκροής ευθυγραμμίζεται ανάλογα με τα δεδομένα της κατασκευής σε σύνδεση με τον αγωγό αποχέτευσης.
4. Θα πρέπει να ελεγχθεί η συναρμογή μεταξύ προσαρμογέα και περιβλήματος εκροής, και κατόπιν να σφηκτεί ξανά ο δακτύλιος σύσφιξης.
5. Μετά τη σύνδεση στον αγωγό απορροής, απαιτείται νέος έλεγχος της επιθυμητής θέσης. Για την εξίσωση ανωμαλιών και ύψους, το περιβλήμα εκροής μπορεί να ευθυγραμμιστεί με ακρίβεια και πάνω σε μια εξισωτική στρώση.
- 5a. Με τη βοήθεια του συνοδευτικού σετ στερέωσης, το περιβλήμα εκροής μπορεί προαιρετικά να βιδωθεί για στερέωση με τη φέρουσα κατασκευή.
6. Θα πρέπει να διεξαχθεί έλεγχος στεγανότητας.
7. Πριν από την εφαρμογή της τσιμεντοκονίας, η αεροστάθμη θα πρέπει να αφαιρεθεί από το περιβλήμα εκροής. Κατόπιν, το κεκλιμένο δάπεδο (2%) της επιφάνειας της ντουζέρας τοποθετείται έτσι, ώστε να περιβάλλει πλήρως το περιβλήμα εκροής με τρόπο που να εξασφαλίζει τη μεταφορά του φορτίου.
- 7a. Το εργοστασιακά βιδωμένο κάλυμμα προστασίας της κατασκευής χρησιμοποιεί εδώ ως βοήθημα ευθυγράμμισης και τραβήγματος και έρχεται σε ευθεία με την άνω ακμή του δαπέδου.
8. Μετά την επίτευξη της βατότητας της επιφάνειας δαπέδου, το κάλυμμα προστασίας της κατασκευής αφαιρείται.
- 8a. Τυχόν τραυματισμοί του δαπέδου που έχουν προκύψει σε αυτό το σημείο εξισώνονται με τη χρήση κονιάματος λεπτής στρώσης.
9. Στη συνέχεια επικολλάται στην επιφάνεια του δαπέδου το DITRA με κονίαμα λεπτής στρώσης (συνιστώμενη οδόντωση 3 x 3 mm ή 4 x 4 mm) ή το DITRA-HEAT (συνιστώμενη οδόντωση 6 x 6 mm).
- 9a. Επιπλέον, η ακραία μονωτική λωρίδα και το ηχομονωτικό στοιχείο κόβονται στο κατάλληλο ύψος.
10. Για την επικόλληση του φύλλου KERDI, στην παρακείμενη επιφανειακή στεγανοποίηση εφαρμόζεται κόλλα στεγανοποίησης KERDI-COLL-L με οδόντωση 3 x 3 ή 4 x 4 mm...
- 10a. ...και εκεί ενσωματώνεται σε ολόκληρη την επιφάνεια το φύλλο KERDI.
11. Αλλά και οι συνδέσεις τοίχου πρέπει να κολληθούν με ταινίες στεγανοποίησης KERDI-KEBA με τη χρήση KERDI-COLL-L και να συνδεθούν σωστά.
12. Ως υλικά επίστρωσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν πλακίδια ή φυσική πέτρα.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη και τις αναλυτικές οδηγίες επεξεργασίας των αντιστοιχών δελτίων δεδομένων προϊόντος